

**تتهم دولاً غربية باستغلال قضية حقوق الإنسان للتدخل في الشؤون الصينية
بكين تتعهد بإجراء إصلاحات سياسية وتحذر تايوان من عواقب اعلان استقلالها
زيمين: عقلية الحرب الباردة لم تتغير... وتوسيع الالحالف العسكرية يهدد السلام العالمي**

يذكر ان ملف الاصلاحات السياسية
التي تصدر واجهة الامميات في الصين
في الشهائد، اشقر منذ سنوات
وخصوصا بعد قمع التحرر الديموقراطي
في ساحة تيان ان مين في بكين العام
1989.

واطلقزعيم الصيني الجمعة حملة
خطبته في صلوف الحزب الشيوعي
الصيني تخلصه من المتصار الفاسد،
فقد ذكر في تقريره ان مكافحة الفساد هي
سياسة جيدة وضرورية لوجود الحزب
والدولة.

وأضاف ان الوسيلة الاسهل لاحتلال
قعة هي مهاجمتها من الداخل، وأذالم
يعاقب الفساد بطريقة اكثر فاعلية فان
جزئيا سوق يفقد تابيد الشعب ونفثه
عليها ان ترقى مكافحة الفساد بخطبته
لهويات الحزب، وان لا ننسى ابدا
للفاشين بالاختباء في سفنتها.

وكان جيانغ زين يطلق في بداية
العام 1995 حملة لمكافحة الفساد، كانت
اولى تائجها البارزة القضاء رئيس بلدية
بكين السابق شين سيدونغ من الحزب
حيث كان عضوا في مكتبه السياسي.

وقد اتهم شين سيدونغ بالخلاص 2.2
مليار دولار من بذلة يكن، وقد يواجه
حكم بالسجن مدة طويلة.

وقال جيانغ زين معلينا ان نواصل
التحقيق في القضايا الكبرى وتغلجهما،
متذكرين ان جميع اعضاء الحزب
سوسيبي امام القانون».

في الوقت ذاته شن زعيم الحزب
الشيوعي الصيني هوما غور مباشر
الجمعية على الولايات المتحدة والدول
الغربية الأخرى متهمة ايها باستخدام
حقوق الإنسان ذريعة للتدخل في شؤون
الصين.

وقال جيانغ في كلمة امام الجلسة
الافتتاحية للمؤتمر العام الخامس عشر
للحزب ما زالت حقوق الإنسان وسائل
لجزي تستخدم بشكل خطير للتدخل في
الشؤون الداخلية الدول الأخرى».

ولم يذكر جيانغ الولايات المتحدة
باسم لكن واشنطن واحدة من شدد
القوى الأجنبية التي تتقد سجل الصين
لحقوق الإنسان.

وانتقد الزعيم الصيني ايضا الكار

«العرب الباردة» وسياسة التوسيع قائلاً
ان التكتلات والاحلاف العسكرية لا تخدم
قضية السلام العالمي.

وتعارض الصين الوجود العسكري
الامريكي في شرق آسيا وترافق بذلك
توسيع وشنطنة لتجاهلها الاستراتيجي
مع اليابان.

وقال جيانغ معقلية الحرب الباردة ما
زالت قائمة وسياسات الرباعية والقوة ما
زالت مصدر التهديد الرئيسي لسلام
العالم واستقراره. توسيع التكتلات
والاحلاف العسكرية لن يساعد على
ضمان السلام والازمة».

يبين وكالات: وجه زعيم الحزب
الشيوعي الصيني جيانغ زين دعوة الى
اجراء اصلاحات سياسية واتهم قوى
خارجية بدعم تزعة تايوان الاستقلالية
وانتقال مسلكة حقوق الانسان للتدخل
في الشؤون الصينية وتمهد بخطبته
كلمة امام الجلسة الافتتاحية للمؤتمر
العام الخامس عشر للحزب الشيوعي
الصيني.

وقد دعا زين الجمعة الى اجراء
اصلاحات سياسية في البلاد، مؤكدا
ضرورة وجود حكومة يحكمها القانون
تضع النظام بما يتناسب عن تعريف الحسابات
وعن تغير مواقف المسؤولين.

وقال جيانغ زين في تقرير تلاه في
افتتاح للمؤتمر الخامس عشر للحزب
الشيوعي الصيني ان «الحكم بموجب
القانون يعني ان التيمو-ocratie
الاشتراعية تترسخ وتتحول تدريجيا الى
سلوك ثابت» ومن شأنها جماعة
حكام ورؤسات ورؤساء من التغيير مع تغير
الحكام او لأن حاكما غير وجه نظر او
اولوياته».

وتتابع ان ارساء الطابع المؤسسي هو
ايضا ضرورة موضوعية لاقتصاد
السوق الاشتراكي».

ومضى الزعيم الصيني يقول ان إعادة
المبكرة السياسية تفرض في المرحلة
المقبلة تطوير الديموقراطية، وتعزيزا
النظام القانوني، وفصل بين صلاحيات
الحكومة وبين إدارة المؤسسات
(الحكومية)، وترشيد الهيئات الحكومية
وتحسين نظام الرقابة».

وقال ايضا ان شرائح كبيرة من
الشعب يجب ان تشارك في شؤون الدولة
بطريقة او باخرية قبل المستطاع باشراف
قيادة الحزب وطريق للمستور».

وبعد جيانغ زين الى تعميم نظام
انتخابات زعيم للقرية المعتمد في الريف
الصيني منذ سنوات والى تطبيقه في
المدن. وهذا النظام يسمح بــرشيج
أشخاص من خارج الحزب الشيوعي
للصيني. وقال مان مؤسسات النظام على
مستوى القرية ومنظمات الحكم الثنائي
الجماعاهيرية في المناطق الريفية يجب ان
تشكل نظام انتخابات ديمقراطية عادلة».

مضيقا ان هذا النظام من شأنه ان يجعل
الشعب على يقنة من النشاطات
السياسية ومطالعا على الشؤون
المالية».

لكنه استدرك قائلا ان هذه الاصلاحات
تهدف الى تحسين النظام الاشتراكي
وابعين الى تقليل النماذج الغريبة
الديموقراطية».

وتتابع ماذ اوردنا فعلا بناء الاشتراكية
في الصين، فاعتبرت التصرف استداما الى
الواقع القائم في جميع الديار (ــ)
وليس طلاقا لرغباتنا الذاتية او تبعا لهذا
النموذج المستورد او ذلك».

**مبعوث أمريكي يستبعد ابرام
تسوية سريعة للأزمة القبرصية**

**طاجیکستان تنفی اتهامات بدعمر معارضی طالبان
نقرة تعلن عودة دوستم الى افغانستان**

بكين تسرح نصف مليون جندي خلال ثلاث سنوات

رواشنطن تعرف برفض مؤتمر اوسلو دعم
مواقفها من حظر الألغام المضادة للأفراد

**طاجیکستان تنفي اتهامات بدعم معارضي طالبان
نقرة تعلن عودة دوستم الى افغانستان**

**طاجیکستان تنفی اتهامات بدعم معارضی طالبان
نقره تعلن عودة دوستم الى افغانستان**

کازاخستان: شیوعین یحتاجون علی

الناظرة العسكرية في أمريكا

السفارة الأمريكية في الماتا عاصمة قازاخستان الجمعة احتجاجا على مارسسة ضغوط على تركياكي تحترم للعاهات الدولية.

الناظرة العسكرية مزعنة بقيادة الولايات المتحدة في آسيا الوسطى، وتجمع نحو 20 شيوخاً أيام السفارة بعد دعوة من حركة العمل اليسارية للتطرفة في كازاخستان. ورفع المتظاهرون ومعهم من كبار السن ملصقات تندد بحلف شمال الأطلسي والولايات المتحدة.

وسيشارك 400 جندي من الولايات المتحدة وروسيا وقراحتها وأوزبكستان وقرغيزيا وتركيا وجورجيا ولاتفيا في مارسسة في منطقة قاحلة مرتفعة في كازاخستان وأوزبكستان خلال الفترة من 14 إلى 21 من الشهر نفسه.

وتجرى هذه المارسسة بوجب برنامج "المشاركة من أجل السلام" لحلف شمال الأطلسي مع العديد من الدول الشيعية سابقاً، وصرخت عجوز متوجهة في وجه الصحفيين لا مارسوات حلقة

في عودة العجاجين أثاء وحان العجالون عبد الله طب الشهداء من طاجيكستان أثناء حرب هلمنية مزمرة استمرت لربع سنوات بين الحكومة وال المعارضة الأفغانية التي وقت على معاهدة سلام هذا العام موجودين في أفغانستان.

وقلل مسؤول في قوات المارسسة الطاجيكية "إننا مثل الحكومة الطاجيكية متزمتون بالحياد ولا نتدخل في طرابل، إلا أن هذا الأمر ينكم من مصدر مستقل".

وكان الجنرال دوستم يدعى النظام للتحالف مع الأسلامية التي تندد من باكستان مقارها عن مارسسة موسكو في كابول قبل أن يتضمن إلى القواعد للشيعية التركية جاء فيه أن الجنرال دوستم غادر تركيا بمحض ارائه في العاشر من إيلول (سبتمبر) 1992.

وبحسب مصدر الرئيسي توسم من عاصمة مزار الشيريف مقلا الشيريف فإن قوات حزب الوحدة الذي كان يقيم علاقات حسنة كان تعتبر المارسسة التي كان يقيم علاقاً جيدة مع دوستم طردت قوات عبد الله الشيشان من ثنيي البلاد إلى أن انتقمت إلى سيطرة عبد الله.

ويأتي تحرك حزب الوحدة بعد يومين على بدء هجوم حركة طرابل على مزار الشيريف حيث يتمركز مقاتلوها حالياً على بعد عشرة كيلومترات من المدينة.

(صافي) المصي، لأن هذا العجاجين يدورون في إقامته في تركيا يواجه حالة تفاصيل في صوفى للطاجيكين الأوزبكية تاجمة عن الخلافات الداخلية التي تشهدها حسب ما قرأت مسؤلون في الاتصال المنافض لحركة طرابل.

وقال المتحدث باسم حزب الوحدة الشيعي للنافض لحركة طرابل طرق وصل دوستم إلى شمال أفغانستان.

وكان صدر الخميس بياناً مقتبس عن وزير الخارجية التركية جاء فيه أن الجنرال دوستم غادر تركيا بمحض ارائه في العاشر من إيلول (سبتمبر).

وبحسب مصدر المارسسة التي كانت العاملة في مزار الشيريف فإن قوات حزب الوحدة الذي كان يقيم علاقات حسنة كان تعتبر المارسسة التي كان يقيم علاقاً جيدة مع دوستم طردت قوات عبد الله الشيشان من ثنيي الحال استمرت البوتان والقياصرة من أن تهزم دوستم في مارسسة كابول.

من أن تهزم دوستم قد يصبح دائمياً في حال استمرت البوتان والقياصرة من أن تهزم دوستم في مارسسة كابول.

البيروانيين في مارسسة الاتصالات في "القلق" ودعا الأوروبيين وروسيا للوصول إلى أهدافهم في العدد 3000 في مارسسة كابول على أن الشفاعة

**جمهوريه الكونغو الديمقراتيه ورواندا تتعهدان
بالتعاون مع المفوضية العليا للإجتئاف**

اتحاد الكتاب والصحافيين العراقيين
وفاة الشاعر والكاتب

كرات البوسنة يتراجعون

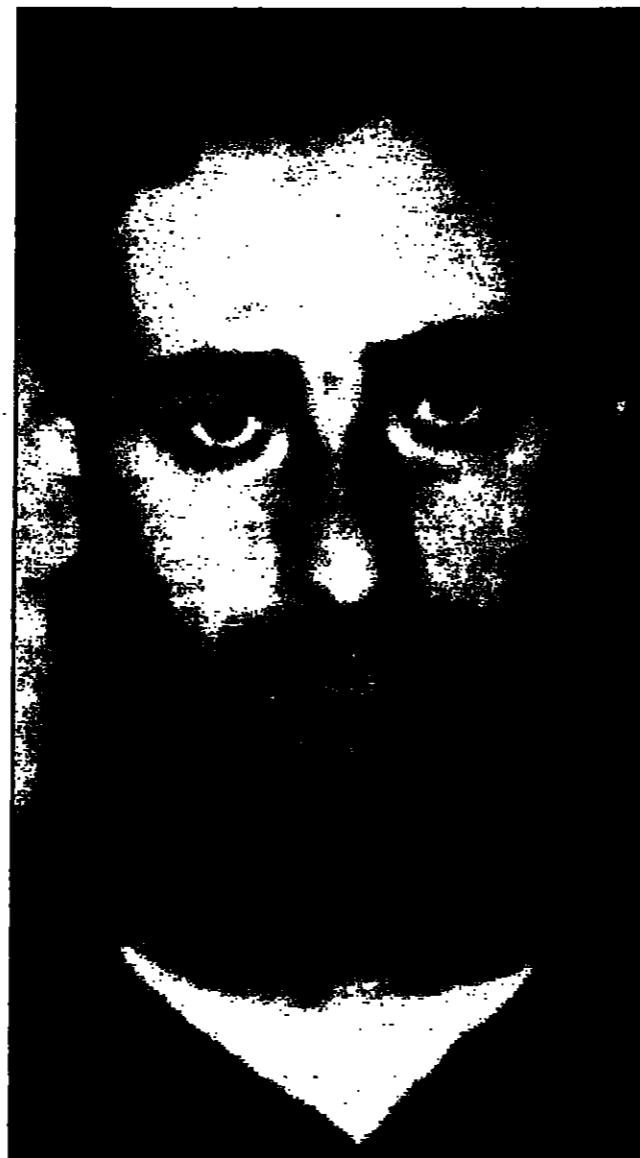
جنوب إفريقيا تقلص
نحوه قواتها المساعدة

شريف الريبي

عِرَفَاتٌ يُلْتَقِي أَرْمَلَةَ رَأْبِينَ فِي رَامَ اللَّهِ وَيَوْقِعُ مَعَهَا وَثِيقَةُ مَشْرُكَةِ الْسَّلَامِ

رام الله - الأقصى - استقبل رئيس السلطة القائمة بحكم إسرائيل رئيسي وزراء إسرائيلي، عرفات، يوم الجمعة، وقع معها وثيقة مشتركة لاستكمالية اتفاقية رأبِين التي تم توقيعها في 13 تموز/يوليو 1995، في مقر المخابرات العامة في القدس، حيث تناولت المفاوضات حول تشكيل السلطة المشتركة من قبل الفلسطينيين والإسرائيليين بمشاركة حاول التكريم السنوي للسلام، الذي صادق يوم 13 تموز/يوليو 1995، على متن الطائرة الرئاسية.

وتحت إشرافه، ألقى الرئيس عرفات ورثمه بعون أول ملقيته عليه على



محى الدين الشريفي

مجلس الشيخ الأمريكي يدين تغيير القدس

واشنطن - دوبي: أصدر مجلس الشيوخ الأمريكي قراراً يدين التغيير الاتصاري الثلاثي الذي وقع في القدس الأسبوع الماضي ويطالب بمحاسبة السلطة الفلسطينية عن تغيير اتفاقيات إيهال.

ويعد القرار الذي ينادي بالبقاء الصالحة للمقدسيين والسلطان

الديمقراطي جون بريتو شهادة السلام والسلام

والقرار الذي يؤكد على إعلان

الخلافية الأمريكية مادلين أوباريت ومحمد العريان علامة

في الشرق الأوسط الذي أثارت بسبب استسلامه إلى إسرائيل

الإراضي المحتلة وهمجات على إسرائيليين شهادة السلام

معاهدة إقامة السلام التي أقامتها إسرائيل

وهدى القرار إلى الولايات المتحدة أن تقدم مساعدة مالية أو مساعدات أخرى

لسلطة الفلسطينية إلا إنما تقتضي التزاماتها بعدها خطوات للتفاوض

1995. وقال هنريكسون إن إيهالات تضمن انتخابات

على التطرف واستئصاله

الإنهاء والسلام على أساس

وافتتاح ملاجئه ومقابرها غير المخصصة

للتغيير الأمريكي الذي يدين في بيان في الوقت الذي لا يزال فيه صور ضحايا

التيار لتوسيع إقليم القدس من هذه الأعمال

وأيضاً انتربات الرئيس الفلسطيني وأسر عرفات الخميس أثناء لقائهم

الإله في جولاته في القرى الوسطى التي يقطنها عائلات مقيمة في إسرائيل

وحدث أيضاً رئيس وزراء إسرائيلي يدعى ملقيه

بناتيتسهون استاذة

وقال خليل جهشان ورئيس الرابطة القومية للامركزين العرب بشارة

تلعفون (سي إن إن) الأخيرة أنه يشعر بحقيقة أن إيهالات لم تكن

خطوة محددة لاستئصال عملية السلام المفترضة

جنوب أفريقيا تهنئ إسرائيل بـ (تغريب) عملية السلام

القاهرة - الأقصى - انتقدت جنوب أفريقيا بشدة الجماعة الإسلامية للسلطة

السلطة في الشرق الأوسط

وأدان تأثير وذريخة تغيير إيهال

المسطحين في الكتاب طبق مدعوماً في التصريحات الفعلية إيهال

وأسير بوجبة التي تشكل الحكومة الإسرائيلية إيهال

وأضاف قائلاً لا تعتقد أن شعب إيهال يعيش في إيهال

وأعرب بأدائه عن أمله في أن تتحقق المطالبة التي تلزمها إيهال

بتغيير إيهال التي تتعلق بالاعتراف بالحقوق

وتحقيق العدالة والمساواة

وأوضح أن بلاده على التصال دعماً لإنجاز

عملية السلام

ولخوازاك أند تغريب إيهال

وأدان تأثير إيهال على إيهال

الأردن: الأخوان مستعدون للتراجع عن مقاطعة الانتخابات مقابل تشكيل حكومة وطنية

المحدث في الحركة الإسلامية الذي وصل إلى القصر العرش

يعتذر النقاش واللقاءات بوجود حكمه الجامع
وطني يعود للانتخابات، واللقاءات بوجود حكمه الجامع

الوطني أصبحت من المطالب الأساسية في
الموارد، حيث إن جميع اتفاقات العملية السياسية في

القرار، حيث أن موعداً مرتقباً في السادس
يتحقق بعد تحديد موعد ونوبات ونوبات مصالح

القسر، حيث أن موعداً مرتقباً في السادس

وتحديث آخر استراتيجيات النجاح المتعذر في
الحركة الإسلامية من تراجع شامل عن خطط المقاطعة

بما في حركة تحالف الأطياف المشاركة في جميع الاتجاهات
السياسية، وهي المطالب الأساسية لتشكيل حركة الأطياف

المتعلقة بالبقاء والبقاء، وبشكل مختلف

بمقتضى الموقف الوطني، وأن تكون حالي من

حكومة الأطياف المشاركة في جميع الاتجاهات، وتغير في

الاستراتيجيات التي ينتهجها في الواقع من شرط الثاني

والسياسي، ونقل للعلومات الواردة في هذا الاتجاه

أن المسلمين الذين يروا مسؤولية ذلك على

الخروج من أزمة الموارد الوطنية، وطالوا في الواقع
ذلك مع إعادة الاصلاح الدستوري في المجالين

بصيغة مختلفة، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

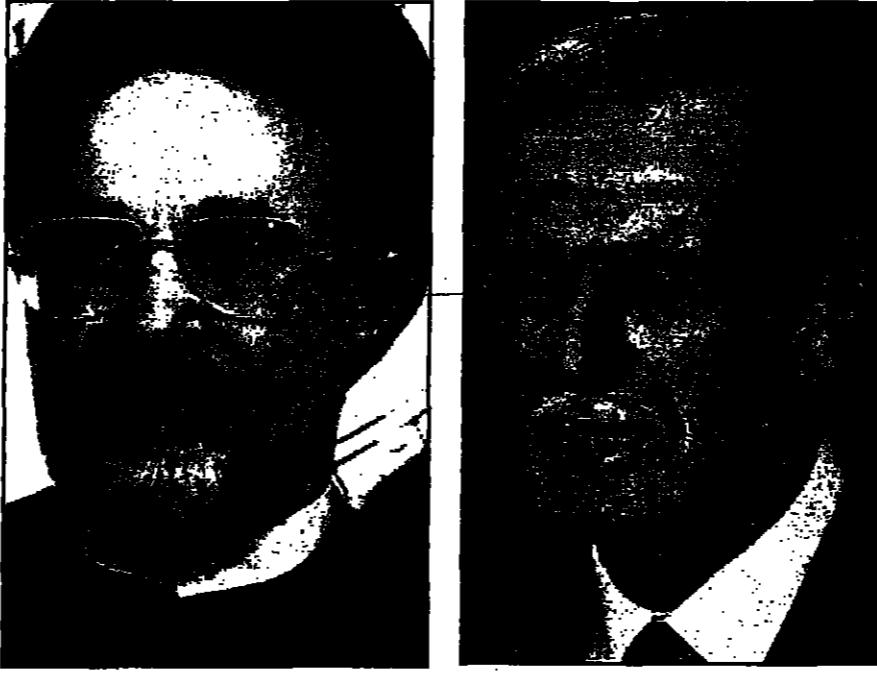
النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

النظام السياسي، شرطه في الواقع من شرط الثاني

وهي إعلان مفاجئ، وجدير بالذكر أن التغييرات التي تمت في

مشاركة واشنطن فيها تثير قلق واستياء سورية وإيران ومصر الناؤرات المشتركة تكرّس عمل لتحالف الإسرائيلي الأمريكي



محمد خطي

مشاركة واشنطن فيها تثير قلق واستياء سورية وإيران ومصر

الناؤرات المشتركة تكرّس عمل لتحالف الإسرائيلي الأمريكي

للتزايد من لليابانية الأمريكية الصربية لهذا التحالف

للحرب الأمريكية التركية لشناعة للقرن الذهبي

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

وكان من الطبيعي أن يدركوا أن مصالح

الدولتين لا تتقابل

في شرق حوض البحر الأبيض المتوسط

حيوية لا يمكن أن تقاومها

الممثلة الفرنسية فاليري كابريسيكي:

لست مضطرة لأن أغرى الرجال بجمالي!

باريس - القدس العربي

مشاريع لترجمة أوبرات عالمية:

هل نفني الأوبرا بالعربية؟

القاهرة - القدس العربي - من ماجد حسنين

المختلفة واتاحة الفرصة للغة العربية نفسها. كي تظهر جمالها في نطاق مختلف من العالم، وتتحقق بذلكها على استيعاب كل القنوات والمعانين، بما فيها اللغة الأصلية التي كتب بها هذه الأوبرا ووضع د. صائب

لم تعد الترجمة وقتها على الأدب والعلوم التي يتم تقليلها إلى مستوى أدبي، بل على سطح الترجمة إلى اللغة العربية مؤخراً مرحلة جديدة هي ترجمة الأوبرا

العلمية إلى اللغة العربية، معيناً لون الجمهور المادي

إلى تطرق هذه القنوات الواقعية والجغرافية بهذه الأوربرات

من حيث أنها ت exposures لها هذه الأوبرا تضفي إليها

جزئيات الاستهلاكية التي تتصدرها ثقافة معاصرة،

ولذلك جاءت المحاولة هنا زيارة الاستمتاع بمعانٍ

الأوبرا وأسلوبها، إلى جانب الاستمتاع بالرسومي

والإشكال. صادر في هذا الصدد أهمية الأوبرا

العلمية الأخرى التي كتبها فيديري أوبروسيني أو فاغنر

فيما تفتقر إلى اللغة العربية، لكن لم يكتب لها النقاد

أوبرا عالمية يكتسب من اللهجات الأخرى، بما فيها

البلجيكية والصينية، وهي أصعب اللغات نقا

ومنذ سنوات جرت محاولة لترجمة أوبرا المترجمة

الطاقة إلى العربية، لكن لم يكتب لها النقاد

وأصبحت اللغة تشكل حلماً في الراويين

على الجانب الآخر تتفق بعض الملاحظات التي يدورها

الجمهور العربي، على الرغم أن ترجمة الأوبرا سرير

من ملوكه المستمعين إليها، كان هذا الذي يتضمن

في ملوكات جيدة بالاتصال والوقوف منها، سيراً

على الوالوة الكاملة بهذه الترجمة العربية

ويزد، سرور تقدمها إلى اللغة العربية، التي تسمى

في مدينة القدس، أوبرا عالمية، التي يدور موضوعها

حول التاريخ المصري القديم، لكنها أيضاً مستمدتها

من أدق التفاصيل، التي تدعى ترجمة الأوبرا، وهو

ما اقتضتها جودة ترجمة، فوجز في ذلك على وسائل

دار الأوبرا المصرية، على التفكير في ترجمة هذه الأوبرا

تحديداً التي استوحى موضوعها من التاريخ المصري

ضرورة، وبالرغم من وجود عملية ترجمة الأوبرا في

بعض البلدان، إلا أنها قياساً لقيمة ذلك، فإن

الترجمة من العالمية أو الأمامية إلى الانكليزية أو

الفرنسية، هي ترجمة تم بين لغات متقاربة، بالذات في

سوسياتيات اللغة، ولذا تصعب عملية التقطيع الذي

الحالات سهلة تضليل، يمكن اللغة العربية، التي تعيده في

مخالجها، والتزعم، وعادتها، وغلوط الله، والتقدمة

وهو ما ظهر جلياً في أوبرا «فيكتوريا»، التي أدى تعريها

إلى التقليل كثيراً من جودة الأصوات، وإلى عدم قدر

القدرة على إثبات دار الأوبرا ليس له

وذلك تأتي أهمية زراعة التجنيد الصهيوني الذي

قام به طيب الخديري المصري، على جانب، بمساعدة

للبيسترو يوسف إسحاق، وأختار، صادق أوبرات

يذهب على كيفية التقديم، ولكن يدعوا بهذا ثانية،

وأن يكرر تجربة الفنان الأوبرا على اللغة العربية، لأن

الترجمات من وجهة نظره لا تأتي على

القول، وإنما تأتي على

الاتحاد الأوروبي والأردن يوقعان قريباً
اتفاقاً زراعياً بعد التغلب على عقبة الطماطم

للتوصطف من وقعت بالفعل القاتفات او سقوطها في المستقبل، وحاول الاتحاد الأوروبي هيئتها اقتطاع الاردن بخطب بند اعادة النظر في الحصة مقابل زيادة حصته الى 3000 طن. وقال عتاني في المؤتمر الصحافي باننا على اتصال بذريعيانا الاسпан واعتقد اننا توصلنا لاتفاق على هذه النقطة بالتحديد حيث سيزيد تصدير الاردن 1000 طن سنوياً، وأضاف ان الاردن تشاور ايضاً مع دول بالاتحاد الأوروبي وانه يقدر دور لوكسمبورغ في تنفيذ المعايير التي اعادت لفتره من الوقت التوقيع النهائي على الاتفاق.

وقع الجانبان بالحرف الاولى على اتفاق الارتباط في 16 نيسان (ابريل) على هامش مؤتمر اوروبي شرق اوسطي عقد في مالطا. وهذا الاتفاق في اطار سلسلة من الانتفقات التي يبرمها الاتحاد الأوروبي مع 12 دولة مطلة على البحر المتوسط لإقامة منطقة تجارة حرة بالمنطقة في النهاية.

ووافق الاتحاد على السماح للاردن ببيع حصته البالغة 3000 طن من معجون الطماطم سنتوا واعادة النظر في الحصة في وقت لاحق اذا اتضحت اتفاقية غير اسبانيا عرفت اتفاقية قائمة انه سيفتح الباب امام مزيد من المطالبات دعا في الختاء مطلقة على البحر الاوروبي-رويترز قال الاتحاد الاوروبي الجمعة انه يتوقع ان يترجم في الاسبوع للقبل اتفاق ارتباط مع الاردن كانت اسبانيا عرفت باعتراضها على حصة الاردن من مصادرات معجون الطماطم (البنادورة).

وقال جاك بوس وزير خارجية لوكسمبورغ الذي ترأس حالياً الاتحاد الاوروبي حاليًا «أشعر اننا يمكن ان نتفق للمسات النهائية على الانتفاق بين الاتحاد الأوروبي والاردن في اجتماعنا الوزاري للقادم في بروكسل يوم الاثنين».

وكان بوس يتحدث في مؤتمر صحافي مشترك بعد لجتماعه مع جواد عزيزي ثاتش، رئيس الوزراء الاردني.

**اذاعة سنغالية توقع عقداً مع شركة وورلد سبيس
لنقل بثها رقمياً بـ[اسطورة الاقمار الصناعية]**

وورلد سبيس ليس فقط للتوصيغ رقة يثها الاداعي بل ايضا للطبع دورا في التنمية في افريقيا من خلال نشر المعلومات والافكار.

وتاتي الافتاقية مع (سود اف ام) على اعتقاد اتفاقية عقدها وورلد سبيس مع شركة بلوميرغ للاخبار الاقتصادية التي ستثبت الاخبار والمعلومات على اقمار وورلد سبيس الرقية الثلاثة.

وكان مشروع نظام وورلد سبيس الفضائي الرقمي قد قطع شوطا هاما في شهر حزيران (يونيو) الماضي عندما تم توقيع اتفاقية انتاج راديو الاجيال الجديدة بالجملة مع قادة مصنعي الاجهزة الالكترونية الاستهلاكية في العالم وهو شركتا هيتاشى المحدودة ومينوسوشيتا (ياناسوك) وسانتو وجي في سي، مدشنا بذلك عهدا جديدا من الbeit الكوني للمعلومات والثقافة والترفيه والتعليم.

ورلد سبيس شركة اميريكية مقرها في واشنطن وقد تأسست في عام 1990 لتوفّر خدمة اذاعية فضائية مباشرة من الاقمار المتناثعة الى مناطق الاسواق الناشئة في العالم التي تعاني قصورا في المعلومات في كل من افريقيا، والشرق الاوسط واسيا وامريكا اللاتينية والكاريببي.

وبنهاية القرن ستقوم وورلد سبيس بوضع ثلاثة اقمار صناعية على المدار ليث برامج ذات نوعية عالية تشمل المعلومات والترفيه والخدمات التعليمية. تخدم منطقة من العالم يقدر عدد سكانها بحوالي 4.6 مليار نسمة.

وتحت شركة سود اف ام لاستغلال اعلام الاداعي مع شركة ورلد سبيس عقدا ثالث يمتد لثلاث سنوات على مدار الساعة تنشرات الاخبار والبرامج الافتاقية والتلفزيونية عبر نظام ورلد سبيس الفضائي الرقمي للباشر.

وشركة سود اف ام التي تبنت من اذاعات عاصمة السنتال هي اول اذاعة افريقيا فرانكوفونية تضم الى فريق وورلد سبيس.

وستثبت (سود اف ام) برامج باللغة القرطسية على الحزمة الغربية لقمر (افريستان) الذي ستطلق شركة وورلد سبيس في حزيران (يونيو) 1998، والذي سيقدم اولى خدماته في الربيع الثالث من عام 1998.

اذاعة (سود اف ام) تابعة لمجموعة سود كوميونيكيشن للاتصالات الاعلامية وهي تمتلك ثمانى محطات اذاعية في السنتال وتثبت تشكيلة من الاخبار، والمعلومات العامة، وللرسوسي، والثقافية، والتقارير البيئية، والسائل التي تتعلق بالجنسين اضافة الى تعطية حقوق الانسان، والصحة. كما تبث سود اف ام ايضا على مدار الساعة على شبكة الانترنت.

وقال نوح سمارة رئيس مجلس إدارة ورلد سبيس ومديرها التنفيذي مستوفيا ترقية اذاعة وورلد سبيس عالية الجودة والفوائدة صوت اذاعة (سود اف ام) للستقل الى عدد ضخم من المستمعين الجديد. واثنا سعداء باختيارها لتقام

دول ساحل افريقيا الغربي تناقش سبل مكافحة الجفاف وتكوين مخزون غذائي

■ باتفاق اف-اف: افتتحت اللجنة الثانية عشرة لجنة الأقليات مكالمة الجفاف في الساحل الغربي لا يرقى بعد على التحريم في يانغول في حضور رئيس شعباني دول أعضاء من أصل تسع. ولم يختلف عن حضور القمة سوى بلد كاميابوري رئيس بوركينا فاسو. وفي الجلسة الافتتاحية دعا رئيس بوله الرئيس الأفريقي أنطونيو موسكارينهاوس مونتيرو الرئيس السابق للجنة الدول الممثلة للجنة إلى إبرام عقد جديد. واستعرض مونتيرو حقيقة رئاسته لشدة على ضرورة قيام الدول أعضاء للجنة بإعادة تكوين سخزون غذائي

الولايات المتحدة تطالب اليابان

في منتدى عن الغرائب انه سببها
الاقتصادي الياباني مع اذعام اليابانيين
في انت لاحق من الشهر الحالي في هونغ
كونغ حيث سجلت مع مجموعة الدول
الصناعية الكبرى السبع وصندوق النقد
والبنك الدوليين، وطال مسلمون
سياسيون ان حكومة كلينتون كانت
تعامل ممارسة شفافوط على اليابان
لتجديد التزامها بالاصلاحات الاقتصادية
قبل اجتماع مجموعة السبع، وقالت اليابان
بروست زميلة محمد الاقتصاديات الدولية
وجهت ان يرى الاخرون الحكومة ولقد
افتتحت موالف صارمة، والهادئ ملائكة
تحاول ممارسة شفافوط في مجموعة
السبعين للتحقق اجراءات النمو في اليابان
بدرجة اكبر، ودم ارتفاع الدولار في
الاونة الاخيرة اسام الين اليان فالانتقادات
التجاري للبيانين بينما بدلت سلسلة
الاصحاحات الاقتصادية ضعيفة الكافية في
الاسواق الاقتصادية بشان قوة انتعاش
الاقتصاد الياباني، وقالت اليابان
الخميس ان الاقتصاد انتعش بنسبة 2.9
في الثالث في الربع من نيسان (ابريل) الى
حزيران (يونيو)، وجاءت الاصحاحات
اسوا من اكثر توقعات الاقتصاديين
لشاوما، واعلنت اليابان ان اسواق
المعاملات الجارية وهو مقياس مربوطة
للتباهرة ارتفع نحو 6.7٪ في الدخل المحلي
في توزع (يونيو) ليتطور بنسبة 2.7
المئة عاما كان عليه في العام السابق الى
906.9 مليارات (7.6 مليارات دولار).
وربما تجدد احدث توقعات الاقتصاديين
لحكومة اليابانية باذن ذاتي بحال
الاقتصادي الزيادة العامل المحلي

واشتغل من ادم انتوس:

قال مستشارون متربون من الرئيس
الامريكي بيل كلينتون ان الولايات
المتحدة تحرص على ان تعمل اليابان على
دعم الاقتصاد العالمي لكن الامر متوقف
لطويوكو تقرير كيف تحقق ذلك.

وقالت كبيرة الاقتصاديين بالبيت
البيضاي جانبيت يابان في مؤتمر لرواد
الاعمال عزود لن ترى (الاقتصاد) اليابان
ينمو، واضافت يابان التي ترأس مجلس
مستشارين الاقتصاديين في مؤتمر ترعاها
مؤسسة سميث بارتنر الامر متوقف
لحكومة اليابانية لكن تكون ما هي الفضل
للسيل للتحقق هذا النوع من النمو تضر
منه ان يترك الامر لنا تقديم الشورة، انا
حذا مسالة انتقادات وقرارات يابانية.

وقال وزير التجارة الامريكي روبرت
روбин ان اللزام اليابان يدفع محلی يزيد
فيه الطلب مسالة بالغة الاهمية للاقتصاد
الامريكي والاقتصاديات العالم.

ويشعر مسؤولون امريكيون بقلق
متزايد بشأن الخافض التجاري للزبائن
ليابان، وفي مقابلات في الاونة الاخيرة
في الثالث في الربع من نيسان (ابريل) ان
قال مسؤولون انهم يرون موجة عدم الطلب المحلي
والواردات والاعتماد بدرجة اقل على
صادراتها لدعم اقتصادها الرايك.

وقالت اليابان وظيفين ثانية وهي
مجلس الاحتياطي الاتحادي في كلمة في
نشر مسام الخميس "الاصحاحات يتغير
ويعتمدون بشدة على الصادرات التي
يعتمدتها بشدة". وقال روبيون الذي كان
يترأس على استثناء للمصحابين بعد ان شارك

واضاف "انها تدرجية بصفة أساسية
لكنني اعتقد ان الانفصال يتعذر".
وابعث ان الانفصال في الانفصال
الرأسمالي في الفترة من نيسان (ابريل)
إلى حزيران (يونيو) كان ملحة لكنه
يقتصر هنا على ان المؤسسات خفضت
انتقادها لانها تتوقع انخفاض اتفاق
للمستهلكين بعد زيادة ضريبة المبيعات في
شهر نيسان (ابريل).

وقال انه يعتقد ان الانفصال الرأسمالي
سيتفق في الفترة بين توزع (يونيو) ابلىول
(سبتمبر).

وستظل الثنائي ان كان الاقتصاد
الياباني يستحق ان تحقيق التوقعات
الرسمية الحكومية يابان يمثل محل النمو
في الثالث في السنة المالية 1997-1998.
وبدقوله انه لم يعلن سوى بيانات ربع
واحد من السنة المالية ومن الصعب
التحقق بذلك، وقال هي هذه المرحلة لا
يمكننا ان نقول على وجه اليقين ان
التوقعات الرسمية خاطئة.

غير انه لشار الى انه سيكون من
الصعب تحقيق هذا الهدف اذا لم تظهر
بيانات جديدة في الفترات ربع السنوية
المقبلة.

روسیا تقر خط اذایب لنقل نفت اذربیجان

■ موسكو - ق: أعلن نائب رئيس الوزراء الروسي ديمتريوف الجمعة أن روسيا ستقوم ببناء خط أنابيب للنفط بطول 283 كم لتنسبي الشيشان إلى روسيا، وذلك كجزء من خط الأنابيب الشيشاني الذي يتجه إلى إقليم داغستان عبر أراضي جمهورية الشيشان الواقعة في شمال وسط روسيا. وللأنباء عن المسئول الروسي قوله خلال وجوده في سيبيريا الغربية إن خط الأنابيب الجديد سيستمد من الحدود بين باكستان والشيشان إلى جمهورية أوسيتيا الشمالية سيتكلف 220 مليون دولار وأوضحت شركات نفط روسية أخرى يسلم أيضاً وزارة الطاقة أن هذا الانبوب سيفصل على الخط في أذربيجان. وأنه يجري التفاوض مع المسؤولين الأذربيجانيين على تفاصيل خط الأنابيب الذي ينطلق حالياً من منطقة كومينياناكا في أذربيجان إلى روسيا، حيث يقع خط الأنابيب على بعد نحو 15 كيلومتراً من الحدود بين الشيشان وأذربيجان، وبعد أشهر من المفاوضات وقع تمثيلوافضلاً على موقع دفع 354 ألف دولار إلى الشيشان لتحمل الانبوب على العمل والتشغيل من استكماله لـ 200 أول من المقرر أن يحصل على مقدمة تقدر بـ 100 مليون روبل، وسيتم في غضون ذلك تأمين مصدرو الخام هناك.

البنك المركزي اللبناني سيواصل جهوده لاستقرار الليرة وخفض سعر الفائدة عليها

وزير المواريثة خلال العام الحالي 36 في المائة من مجموع المصروفات.

واقتصرت الحكومة اجراءات لتحسين الجباية وضبط النفقات الحكومية ووقف البدر.

وتبلغ العائدات حالياً 13,09 في المائة على سندات الخزانة لمدة ثلاثة أشهر و 16,08 في المائة على سندات الخزانة لمدة 24 شهراً.

ولاحظ سلامة ان اجتماعه مع المتداولين في البورصة يأتي تحت تأثير حديث هما هبوط قيمة العملات الأوروبية وأنهيار كثير من العملات الآسيوية.

لكن سلامة قال انه كان لهذين الحدفين محدودة في سوق الليرة اللبناني، فقوة الدولار الامريكي قد دعمت العملة اللبنانية لأن معظم الاحتياطي لدى مصرف لبنان بهذه العملة كما ان الودائع بالعملات الاجنبية في القطاع المصرفي التي تمثل 58 من مجموع الودائع هي معظمها بالدولار الامريكي. وانخفاض ان الدولار الامريكي مما زال عملة للجأة الاخير يوصي به ديدلا عن النهب كوسيلة امنة لامتصاص وفت الازمات.

ويبلغ الاحتياطي مصرف لبنان للركزي من العملات الاجنبية 6,598 مليون دولار.

وقال حاكم المصرف الرئيسي ان لبنان سيصدر في تشرين الاول (اكتوبر) سندات خزانة بالدولار قيمتها 400 مليون دولار بعد ان يحل أجل سندات بالقيمة عنها كان قد اصدرها سابقاً.

وكان لبنان اصدر في اخر ايلول (سبتمبر) 1994 سندات خزانة بالدولار بقيمة 400 مليون دولار بفائدة 12,25 في المائة كمساهمة لبنان سندات خزانة بالعملات الاجنبية بقيمة 900 مليون دولار.

وقد اسفلت اسعار الذهب وارتفعت اسعار

لرکزی ریاض سلامة معاشرة السياسات الـلبنانية بما يضمن اقتصاداً وطنياً.

الية العربية للمتدالون ببنان الرکزی مستعد أبو بع الـليرة اللبنانية اساملات في السوق عند زام بهذه الاستراتيجية واق ويزمع البقاء على داء والبع يوقع عشرة اراء الدولار.

السعر المتوسط لليرة شخص الحد الاعلى لبيع العملة.

لحذه الاستراتيجية تيابات تقطي قيمة ميزان المدفوعات باع ز (بولي) عام 1997.

ة على الليرة اللبنانية تحفيظ عجز ميزان الموارثة الـلبنانية تخفيف مجموعة التدابير اي يهدف تخفيض العجز ميزان موارثها الذي يبلغ هذا العام 53,9 في المائة.

سیو و سی - من دشیدم سنت

شركة إسبانية تستثمر بالغرب 9,2 مليون دولار

الرّيابـاط-رويـترـس: قالت وزارـة الطـاـقة إن هـيـة التـعـدـيـة التي تـبـيرـها الـوـلـوـلةـةـ لـلـفـرـسـيـ وـشـرـكـةـ اـسـيـانـيـةـ وـقـعـتـاـ قـيـمـتـهـ 9ـ.ـ2ـ مـلـيـونـ دـولـارـ لـاستـغـلـالـ وـمـالـ الزـرـكـونـ بـعـيـدةـ جـلـمـيـ الـبـنـوبـيـةـ عـلـىـ سـاحـلـ الـحـيـطـ الـأـطـلـاسـيـ.

وـاـصـافـتـ الـوـزـارـةـ فيـ بـيـانـ نـشـرـتـهـ وـكـلـةـ لـتـبـارـاءـ لـلـفـرـسـيـ العـرـبـيـ أـنـهـ بـعـدـ هـذـاـ الـانـفـاـقـ سـتـخـصـنـ شـرـكـةـ اـشـرـوـيـاسـيـوـتـيـ 4ـ0ـ مـلـيـونـ دـولـارـ مـلـيـونـ دـولـارـ لـتـطـوـرـ مـوـقـعـ 0ـ0ـ جـلـمـيـ،ـ وـسـيـوـقـرـ الشـرـوـعـ فـرـصـةـ عـلـمـ.

**المركزي المغربي
يُمتص 180 مليون
درهم سبولة**

البريات-رويترز: قال مسؤول في بنك المغرب المركزي الجمعة أن البنك سحب 80 مليون درهم من السيولة في سوق النقد لادة أسبوع في مزايا اتفاقيات إعادة شراء الأوراق المالية (الريبو).

وتفى البنوك عروضاً بذلك جماليها 6,765 مليار درهم وخصوص اتفاقيات حجمها 820 مليار درهم بفائدة 6,5% في المائة.

ويقل الجبل الذي تم تخصيصه عن حجم الاتفاقيات التي يدخلها هذا الأسبوع ويبلغ ثلاثة مليارات درهم. وقال المسؤول إن البنك لم يسحب 41,68 في المائة من الطلب على السيولة.

النحو لأن، مسأله ٩٧-٢٥.

شركات السياحة في باريس تنفي تنظيم جولات على طريق مصر الاميرية ديانا ودودي الفايد

فيه الاميرة بيانا، ونفيت لهم جميعا. الا اننا ننظم منذ عام 1991 رحلات لمشاهدة العالم السياحية في باريس مثل ساحة القاندوم حيث يقع فندق ريلز / الذي تناولت فيه بيانا ويوحي عشاءهما الاخرين) ويونت دي لا حيث وقع الحادث للأساوي..

ومن ناحية اخرى اصطفت الجماهير بهدوء امام متجر شركة فيرجين للموسيقى في الشانزلزيه صباح الجمعة قبل ان يفتح ابوابه للغزو بنفسة من أغنية «شمعة في مهب الريح» التي غناها المطرب الامريكي الكبير ايتون جون في قداس جنائز بيانا.

وبعد بيع الاغنية في فرنسا اولاً لان اسطواناتها تطبع هناك، وسبيداً بيعها في العالم اليوم السبت ويتوقع ان تتحقق اكبر نسبة مبيعات لاغنية واحدة عندما توزع في بريطانيا.

ويخوض العاملون في متجر بوليفرام في بريطانيا سباقا مع الزمن لتوفير اكبر عدد من النسخ من الاغنية لتلبية الاقبال الجماهيري عند طرح الاغنية في الاسواق البريطانية السبت حيث من المقرر ان تطرح 250 الف نسخة

■ باريس-رويتر- انكر مرشدون سياحيون في باريس انهم اضفوا للوق الذي قتلت فيه بيانا اميرأة ويلز عند تفق الما بالعاصمة الفرنسية الى جولاتهم السياحية.

وفي الوقت نفسه طرحت للبيع في فرنسا صباح الجمعة النسخة المعدلة من أغنية «شمعة في مهب الريح» التي غناها ايتون جون في جنائز بيانا، وستطرح الاسطوانة للبيع في اسوق العالم المبيت.

وامن شوهدت حافلات سياحية وهي تجوب في باريس الشوارع التي سلكتها سيارة بيانا وصديقتها المليونير للصري دوري القايد قبل تحطمها ومقتها مع سائقهما في 31 آب (اغسطس) الماضي احتشد السياح عند تفق الما موقع الحادث.

ومع ذلك تتفى معظم شركات السياحة في باريس انها تنتهز الفرصة وتذهب بالسياح الى الموقع التي قضت فيه الاميرة نحبها، لكن البعض اعترف بأن السياح يطلبون زيارة مكان الحادث.

وقال ناطق من شركة حافلات باريس «تقينا مكالمات قليلة وسائلنا اكثراً من عشرة اشخاص عما اذا كان نسير، حلات سلامة الى الله عز الذي قتلت

■ تونس-رويتر: أظهرت
ل睂صاءات رسمية نشرت الجمعة
ان العجز التجارى التونسى
ارتفاع الى 1602.9 مليون دينار
في الاشهر الشهantine الاولى «
العام الجارى من 1432.4 مليون
ليتinar فى الفترة المقابلة من
996 وازداد الصادرات بنسبة 3
في المائة لـ 3925 مليون دينار
من 3472.6 مليون بينما ارتفع
الواردات بنسبة 12.7 في المائة
إلى 5527.8 مليون ليتinar من
505 ملايين. ملايين.
الدولار يساوى 1.1344 دينار

■ امريكا: ارتفاع اسعار
المنتجات 3% في آب

■ واشنطن-رويتر: اعلنت
وزارة العمل الامريكية الجمعة
اسعار المنتجات ارتفعت بنسبة
0.3% في الـ

محللون: الاداء الاقتصادي للحكومة اليابانية هو اساس الحكم عليها وليس تعين وزير سبقت ادانته

بدأت تتحسن قليلاً في أيلول (سبتمبر)، وأضاف «أنها تدرجية بصفة أساسية لكنني اعتتقد أن الاقتصاد يتضمن»، وتابع أن الانخفاض في الإنفاق الرأسمالي في الفترة من نيسان (أبريل) إلى حزيران (يونيو) كان ملحوظاً لكنه يقتصر هنا على المؤشرات خصصت لتنقذها لأنها تتوقع انخفاض إنفاق المستهلكين بعد زيادة ضريبة المبيعات في شهر نيسان (أبريل). وقال إنه يعتقد أن الإنفاق الرأسمالي سيفنزلي في الفترة بين تموز (يوليو) وأيلول (سبتمبر). وسئل والذاني إن كان الاقتصاد الياباني سيتمكن من تحقيق التوقعات الرسمية للحكومة بأن يبلغ معدل النمو 1.9 في ثلاثة في السنة المالية 1997/1998، رد بقوله إنه لم يعلن سوى بيانات ربع ولحد من السنة المالية ومن الصعب التكهن بذلك، وأشار إلى هذه المرحلة لا يمكننا أن نقول على وجه اليقين إن التقديرات الرسمية خطأته. غير أنه لشأنه أنه سيكون من الصعب تتحقق هذا المدفأ إذا لم تظهر بيانات جيدة في الالفترات ربع السنوية المتبقية.

(يوليو) للقبل ذلك يوجد ضغط وسيستتر فيزيادة. ولذلك المسؤول الحاسم هو هل سيواصل هاشيموتو تحفيز القيد الاقتصادي التي طالبت بها والشروعات الكبيرة للطريق؟ ويقول عذر كبير من خلال إن العملية في لوبى الديبوريطيين وإن اليابان ستتحرك بسرعتها الخاصة بما حدث. وعلى صعيد آخر قال نائب وزير التجارة أوسامو واتانابي إن الانتعاش الاقتصادي للبلدان لا يواجه مخاطر رغم ان ببيانات اجمالي الناتج المحلي التي أعلنت للخمسين للربع الثاني من العام تشير إلى أن على اليابان مراقبة التصلب عن كل بروفة كبيرة. وأشار واتانابي في مؤتمر صحافي يجب أن تتحقق البيانات لكنني لا اعتقاد أن الانتعاش الاقتصادي للبلدان عرضة للخطر، وتتابع قوله إن هناك مجالات جيدة وأخرى سيئة في الاقتصاد ومن الصعب تحديد مجال يعنيه الترکيز عليه. وقال إن الانفاق الأسري زاد في تموز (يوليو) وأنه سمع أن مبيعات السيارات

الثلاثية هيروشي ميتسوزوكا في التعديل للوزاري. وقال مصدر دبلوماسي موجود في ميتسوزوكا يعني أن هاشيموتوريد موافقة الاصلاح المالي وأنه لن يبدل جياده في منتصف الطريق؟ وقال ميتسوزوكا للصحفيين الجمعة إن اليابان لا تزال تستطيع تحقيق الرقم المستهدف للنمو هو 1.9 في ثلاثة في العام الذي ينتهي في آذار (مارس) وإن القائين التجاريين اليابانيين يرتفعوا لأنه لا يجري بحث عامل محفز للإنفاق.

وقال مصدر دبلوماسي انه في الوقت الحالي على الأقل الذي ينلي فيه التكشف للألي تبييناً واسعاً من الرؤى العام يصعب أن تجد شخصاً يستثناء خبراء الاقتصاد لا يعتقد أن التكشف للألي هو الطريق الأمثل». ولكن تأييد السياسي للتفتش قد يحسن إلى certo علامات على ركود الاقتصادي وهو خطير يقول عذر كبير من حيث المقامرة التي تعيق تدفق الورادات وتبعد محتملات النمو في لدى للطوطري. ولكن غالبية الحالين لا يتوقعون أن يتغير هاشيموتوريد في السياسات التي أدين بهما عن التزايد المطاعي للحالين انه لا يزال ضعيفاً حالياً. وقال توغريل شعر السيسايسون بالقلق من الخسارة التي قد تتحقق بهم في انتخابات مجلس المستشارين في تموز (يوليو) وقال إن الانفاق الأسري زاد في تموز (يوليو) وأنه سمع أن مبيعات السيارات

الرئيسية. وقال جون ذوق المطر السياسي في معهد ميتتسوي للأبحاث متبعين ساتو إدل عميق اليوم ولكنه سيمضي نحو زائدة غداً. الحكم سيسند على هاشيموتوريد بناء على قدرته على إعادة الاقتصاد إلى مساره. وساد الشاشق الاقتصادي للبلدان مؤخراً عندما قالت الحكومة إن اليابان ادت أسوأداء الاقتصادي خلال 23 عاماً في الفترة بين نيسان (أبريل) وحزيران (يونيو). وقد انخفض أحجمالي الناتج المحلي 2.9 في ثلاثة في هذا الربع بالقياس إلى الربع السابق وبين ذلك تكون التراجع 11.2 في ثلاثة على أساس سنوي. وقصد المسؤولون الأمريكيون الذين يشارون بالخصيص من تنامي الفائض التجاري الياباني للضغط على طوكيو لتخفيض قيود الإنفاق والحد من البيروقراطية التي تعوق تدفق الورادات وتغير من اعتيادات سياسة الدولة. وأينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

ولينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

ولينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

أثار رئيس الوزراء الياباني روتوارو هاشيموتوريد ضجة اعلامية الجمعة بعد أن أعلم متصفاً وذايا سياسياً أدين بتقاضي رشوة، ولكن الحكم الذي سيسند عليه الناخبيون والشركاء التجاريين سيعتمد على قضية أكثر تأثيراً هي كيفية معالجته تراجع النمو الاقتصادي للبلدان.

ويحظى التعديل الذي أجري الخميس بآجال مددة قليلة على أسلمة تتعلق بالسياسة الطبية، وتحول ما إذا كان التزام هاشيموتوريد إزاء سياسة تقدير الإنفاق لم يمض قياماً في الإصلاحات الاقتصادية التي وعد بها.

واجرى هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

ولينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

ولينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

للينجوكيو هاشيموتوريد الذي تولى منصب رئيس الوزراء في كانون الثاني (январ) عام 1996 ثالث تعديل وزاري الخميس وكان تعديلاً أملته السياسة الحرافية لكتير من اعتيادات سياسة الدولة.

ساحل العاج تحسن نظمها التعليمي كاقصر طريق لتحقيق نمو اقتصادي قابل للاستدامة

توجّل تقديم عروض قاطعة لاته ب يريد ان يلقي نظره اخرى على الكتايف والابوابات . ومن المقرر وضع خطة معملة بحلول نهاية عام 1997 . ولأن تتحقق الخطة اى نجاح اذالم تكون شاملة بحيث يتم انشاء فصول دراسية جديدة في الابواب والفاصل لتجال امام اللشعل عن بعد مثل نظام للراسلة ووضع برنامج معملة للتعليم الحرفي والتوكيل بصوره اكثرا على البحث العلمي . ويواجه الوزراء مشكلات قد تعيق كابوسا لخبراء التعليم في الغرب او حتى همّو نسيا الذين يعيشون مصدر اهتمام هنـا . وقلل كثيـر على سـبيل الدعـابة ان الفلاح قد يعرض وجـاهـة على الـلـوـسـ الذي يـتـقـاضـيـ اـجـراـ ضـعـيـاـ مـقـلـيـاـ السـعـاجـ بـخـرـوجـ اـيـهـ منـ الـلـوـسـةـ للـعـلـمـ فيـ الـحـقولـ . وتبـدوـ ثـورـةـ الـلـعـومـاتـ التي يـشـهـدـهاـ الـعـالـمـ لـيدـ انـ ماـتـكـونـ عـنـ سـاحـلـ الـلـعـاجـ لـكـنـ اـبـيـجـانـ تـريـدـ انـ تكونـ شـرـيكـاـ كـاملـاـ فـيهـ . وـقلـلـ وـزـيرـ التـعـليمـ الفـنيـ كـومـيـدانـ حـاكـبـاـ فيـ خـتمـ الـجـمـعـاءـ لاـتـويـ سـاحـلـ الـلـعـاجـ انـ تكونـ مجردـ عـلـيـ فيـ طـرـيقـ الـلـعـومـاتـ السـرـيعـ . ولكنـ الـلـجـهـاتـ للـلـنـسـنةـ الـقـيـمـ تـسـعـيـ لـتـحـقـقـ قـيـمـةـ مقـبـلـ الـلـالـ الدـولـيـ اـنـ سـيـسـمـ بـخـصـيـصـ مـلـيـونـ دـولـارـ وـكـنـكـنـهـ ثـلـاثـ مـلـيـونـ دـولـارـ .

فيـ الـعـالـمـ تـجـاـهـ كـبـيـرـاـ فيـ مـنـتـصـفـ الـشـمـائـيـاتـ وـانـطـلـقـ اـقـتصـادـهاـ مـرـةـ لـخـرىـ مـنـذـ خـلـصـ لـلـقـرـنـ الـأـفـرـيـقـيـ عـامـ 1994 . ولكنـ نـظـامـهاـ الـتـعـليمـ لمـ يـكـنـ تـاجـهـ حـتـىـ فيـ اـقـفلـ الـأـوقـاتـ . وـقـالتـ شـاتـالـ بـيـغـوـ نـائـيـةـ لـلـسـؤـولـ عـنـ شـفـوـنـ سـاحـلـ الـلـعـاجـ فيـ الـبـيـنـ الدـولـيـ مـنـ تـحـصـ الـأـموـالـ دـائـمـاـ إـلـىـ جـوـهـتـهاـ بـسـبـبـ سـوـءـ الـادـارـةـ وـالـافـتـارـ لـقـرـنـ الـتـقـلـيـدـ . مـثـلـ الـقـرـنـ عـلـىـ الـعـلـمـ فيـ الـلـنـاطـقـ الـرـيفـيـةـ عـلـىـ سـبـيلـ المـثالـ . وـيـتـحـقـقـ لـلـدـرـوـسـ لـلـاحـتـاجـاجـ عـلـىـ الـأـجـوـرـ وـقـالـ خـبـيرـ فيـ لـهـدـيـ جـهـاتـ الـلـوـتـوـةـ اـنـ هـنـاكـ تـلـاثـ الـأـفـ خـرـصـةـ عـلـىـ شـافـرـةـ فيـ الـلـنـاطـقـ الـرـيفـيـةـ . وـقـالـ بـاتـرـيـسـ تـيدـاـ وـهـوـ مـوـسـ ظـفـسـةـ وـمـسـؤـولـ اـتـحـاديـ اـنـ لـلـدـرـوـسـ تـوـيـ الخـيـرـ لـاـ يـجـاـوزـ اـجـرـهـ 250ـ لـفـ فـرـنـ اـفـرـيـقـيـ (410ـ دـولـارـاتـ)ـ فيـ الشـهـرـ وـالـمـرـسـينـ الـجـدـدـ 180ـ لـفـ فـرـنـ اـفـرـيـقـيـ قـفـقـ . وـاضـفـ مـتـسـلـلـاـ مـلـ بـيـهـونـ بـيـانـ مـنـاتـ الـلـدـارـوـنـ الـجـديـدـ . مـنـ سـيـوـمـ بـالـتـرـيـسـ فـيهـ . وـالـرـكـيـبـ رـيـانـ وـزـارـةـ الـلـعـلـمـ تـعـانـيـ مـنـ نـقصـ 300ـ مـدـرـسـ رـهـاضـيـاتـ لـكـهـ قالـ اـنـهـ لـاـ يـسـتـطـعـ اـنـ يـنـاشـدـ الـأـجـوـرـ الـقـيـمـ الـقـيـمـ الـلـيـ يـمـكـنـهاـ الـقـطـاعـ الـشـامـ الـذـيـ يـزـدـادـ اـنـسـاعـاـ . وـجـهـتـ سـادـاـ العـاجـ اـعـدـةـ مـنـتـجـةـ الـكـتابـ وـتـوـجـدـ عـلـامـاتـ اـخـرـىـ كـثـيـرـاـ عـلـىـ وـجـودـ اـزـمـةـ

فيـ هـذـاـ الـلـجـالـ . قـالـجـامـعـةـ الـرـئـيـسـيـةـ فيـ الـعـاصـمـةـ الـتـجـارـيـةـ اـبـيـجـانـ اـغـلـقـتـ بـسـبـبـ اـضـطـرـابـاتـ طـلـابـيـةـ لـفـتـرـةـ طـوـلـيـةـ فيـ الـعـامـ الـدـرـاسـيـ 1996ـ 1997ـ وـتـبـيـنـ الـحـكـوـمـ الـاـنـ سـوـرـاـ عـالـيـاـ حـوـلـ الـحـرـمـ الجـامـعـيـ حـتـىـ يـكـنـ لـلـجـنـودـ اـنـ يـسـيـطـرـوـاـ عـلـىـ هـنـ يـشـرـيـونـ الـلـشـكـلـ .ـ وـتـوـجـهـ لـخـتـنـاقـاتـ فيـ سـوقـ الـعـلـمـ لـانـ تـقـامـ الـتـرـيـبـ الـحـرـفـيـ القـيـمـ لـاـ يـسـدـ الـطـلـبـ عـلـىـ الـعـمـالـ لـطـوـلـ الـاـجـلـ بـهـدـفـ توـقـيـ الـتـعـليمـ لـلـجـمـيعـ بـحـلـوـلـ عـامـ 2010ـ وـخـفـقـ شـيـبـةـ الـأـمـيـةـ مـنـ 57ـ فـيـ الـلـثـةـ حـالـيـاـ إـلـىـ 15ـ فـيـ الـلـثـةـ .ـ وـقـالـ رـئـيـسـ الـوـزـراءـ دـانـيـيلـ كـايـلـانـ بـتـكـانـ اـنـ الـحـكـوـمـ تـرـيدـ اـنـ تـجـعـلـ مـنـ سـاحـلـ الـلـعـاجـ مـوـلـةـ صـنـاعـيـةـ بـحـلـوـلـ عـامـ 2025ـ وـلـكـنـهـ اـقـرـ بـضـرـورةـ اـصـلـاحـ نـظـامـ الـتـعـليمـ .ـ وـتـبـلـغـ نـسـيـبـةـ الـأـطـفـالـ الـذـيـنـ يـذـهـبـونـ لـلـمـدارـسـ الـبـيـنـ الـأـبـيـدـائـيـةـ فـيـ هـذـهـ الـدـوـلـةـ 71ـ فـيـ الـلـثـةـ وـتـنـخـفـضـ هـذـهـ النـسـيـبـةـ لـلـ 42ـ فـيـ الـلـثـةـ فـيـ بـعـضـ الـلـنـاطـقـ الـرـيفـيـةـ .ـ وـلـاـسـيـبـ مـالـيـةـ وـاجـتمـاعـيـةـ وـتـقـانـيـةـ يـمـكـنـ اـهـتمـالـ ذـهـبـاتـ الـلـجـاتـ الـمـدـارـسـ بـالـقـيـاسـ الـذـيـنـ يـذـدـادـ اـنـسـاعـاـ .ـ وـكـانـ النـسـيـبـةـ 42ـ فـيـ الـلـثـةـ فـقـطـ فـيـ الـسـنـةـ الـدـرـاسـيـةـ 1995ـ 1996ـ .ـ



الجزائر ومسؤولية
نزيتها الدموي

محمود معرف

■ يواصل الجرح الجزايري ذريته، والكتابية عنه
صحيحة مكررة ومعلنة، ادانة لهذا الطرف او ذاك او
ادانة الجميع، من سلطة وجماعات اسلامية مسلحة
ايجازات مدنية بل الادانة كانت ان تصل الى كل
مجتمع الجزايري.

وحقيقة الجزاير ليست تلك، لكنه «فيروس»
سلطة، الاحتقانها او الاستيلاء عليها، وامام هذا
الفيروس الكاسح لا يبقى مكان للقيم والاخلاق
والوطن والدين، كل ذلك يصبح مهزوما لا اثر له في
المعادلة ولا يدخل في الحسابات، ان يقتل جندي او
شاب او طفل او شيخ او امرأة عجوز او صبية في
قتيل عمرها، يصبح مسألة عالمة لا يستحق التوقف
امامها، وما دام هذا القتل موجودا يصبح الدم
ضرورة لاشياع فهم تلك «الوحش الكاسر» الذي لا
يسمح الا الاحتقان بالسلطة او الاستيلاء عليها،
واستمرار هذا الحال سيؤدي مستقبلا الى ان تصيب
حتى «السلطان» ليست هنقا، يقدر ما يصبح الدم
واسائله هنا الهدى، وتتصبح «السلطة» اداة لمزيد من
سفك الدماء ولا تبقى ضرورة حتى مجرد ايجاد
التغيرات لذلك، تغيرات لا قاتع «الآلات الغبيّة»،
فما، سمه او لا يهم «آخر» يصرخ وتحتـ.

البرلمانيون لا ينتظرون في سرورهم، ودون يحيون

ت» من الأدلة بحديث في تشويه الوطن

والأجهزة الأمن وجند الشرطة البسطاء الذين
ضموا بأرواحهم فضل كثيف تلك بدون شك.
ولكن «الهامش الديمقراطي» الذي حافظت عليه
القيادة السياسية حتى في لحظة الأوقات كان «طريق
النجاة» الحقيقي الذي انتقد البلاد والدولة معاً من
مصير معلم.

ويذكر كثيرون التوقعات بالخاتمة «إجراءات
سيادية» بعد محاولة الانقلاب اللائمة التي تعرض لها
الرئيس مبارك في أديس أبابا عام 1995، والتوقعات
يغلق صحيفة «الشعب» مع بدء حملتها العنيفة ضد
وزير الداخلية.

ولكن القيادة السياسية أثبتت أنها استوعبت
تروس المرحلة الأخيرة من حكم الرئيس الراحل أنور
السدادات بما شملت من «إجراءات» كان ينطويها إغلاق
صحيفة «الشعب».

ورغم ذلك فإن المسؤولية تبقى «مشتركة» بين الحكم
والحزاب التي ينادي معظمها بالديمقراطية ولا يطبقها
في تقامه الداخلية.

واللشطط في استخدام صحف المعارض للحرية
ليس من الحرية في شيء، كما أنه لا يعمق رأي دون
نظم وموضوعية ولكن هذه ليست مشكلة الصحف
والاحزاب وحدهما بل مشكلة المجتمع بأسره الذي
يحتاج إلى البدء في ممارسة الديمقراطية بدلاً من
الانقسام بالقراءة عنها.

وإذا نظرنا إلى مفهوم بعض «السرجيات السياسية»
التي تتعرض في القاهرة حالياً وتلك القبالاً جماهيرياً
كثيراً للديمقراطية وحرية الرأي لأمرنا حجم «الازمة»
للفترة بين الشعب والدولة ولتحمّلنا أكثر ضرورة
التدخل أحياناً لمنع «الصقار» من تشويه وجه الوطن.

لحد عانت مصر في عهد الرئيس مبارك من الاعمال
الارهابية لكثير مما عانت في أي وقت من تاريخها، ومع
ذلك فقد استطاعت الدولة احتواء تلك الهجمة

لحد العبرة فأنه من حق للقضاء أن يعلق صدور
صحيفة ولكن يجب أن يكون واضحاً للجميع أن
القضاء وحده يملك هذه السلطة، كما أنه من حق
أجهزة الأمن أن تمنع سفر مواطن فقط إذا كانت تلك
من الآلة ما ييرث تلك القراء.

ولكن كيف يمكن تبرير منع شخص من الأدلة
بحديث «ولا يتحقق ذلك له مكاسبًا معنوية هائلة» ربما ما
كان ليحلم به وإن تحدث لساعات على جميع القوتوت
الفضائية، وحتى إذا كان ذلك الشخص يتتحدث باسم
جماعات تقتل الإبراء والمدينين، فإن منه من التعبير
عن معتقداته ربما يصور للبعض خطأ أن لديه معتقداً
أو حجة لا تزيد الدولة للناس أن يسمعواها.

بينما كان عجزه عن تبرير تلك الاعمال الإرهابية
كليلًا لأن يزيد مشاعر التفزع والنفور من جماعات
العنف داخل مصر وخارجها.

لقد عانت مصر في عهد الرئيس مبارك من الاعمال
الارهابية لكثير مما عانت في أي وقت من تاريخها، ومع
ذلك فقد استطاعت الدولة احتواء تلك الهجمة

محمد عبد الحكم ديباب *

على هامش تعليق «الشعب» ومنع محامي «الجماعات» من الادلاء بحديث مصر: حرية الرأي وحرية «الصفار» في تشویه الوطن

خالد الشاعر

Head Office (London): 164-166 King Street, Hammersmith, London W6 0QU E-mail: halaj@btconnect.com
Tel: 0181-741 8008 (6 Lines) **Fax:** 0181-741 8902 / 0181-748 7637 - e-mail: halaj@btconnect.com

Cairo Office: 43 a Kasser Al Neel St, First Floor, Flat No (2).
Tel/Fax: (202) 3901523

Morocco Office: 11 Melouya St, Flat No 1, Agdal - Rabat - Morocco
Tel/Fax: (2127) 779682

Amman Office: Al Sahafa St. Bedad Business Complex. Tel: (962) 837 928

Washington Office: 733 15th St 706 Washington DC 2005
Tel: (202) 7832103 **Fax:** (202) 7832104

New York Office: Tel: (212) 963 9292 Fax: (212) 421 9093 - e-mail: halaj@btconnect.com

لندن)، 166/164 كنج ستريت هرمسينث لندن تيليو 6 او كيو يو
il: bari@quds.demon.co.uk (6 خطوط)، 0181.741.748 أو 0181.741.7637
، 43 شارع الصر النيل، الدور الاول، شقة رقم (2)، هاتف/فاكس: (202) 3901523
، 11 زنقة ملوية شقة 1، اكاديم، الرباط، هاتف/فاكس: (2127) 779682
شارع الصحافة مجمع البدلا التجاري الملايق الرابع، هاتف: 928 837 920 (فاكس: (9626)
ان، هاتف: (202) 7832103 (فاكس: (202) 7832104
بر، هاتف: (212) 963 9292 (فاكس: (212) 421 9093

**النشر:
مؤسسة القدس العربي
للنشر والاعلان**

